

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

World Health Organization  Всемирная организация здравоохранения



# Информационная справка для делегатов Всемирной ассамблеи здравоохранения

---

### ■ ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ



Пятьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения начнет свою работу в Женеве в понедельник, 13 мая 2002 г., в 10 ч. 00 м., и завершит ее в субботу, 18 мая. Сессия Ассамблеи здравоохранения будет проходить во Дворце Наций, расположенном возле площади Наций и Avenue de la Paix; наиболее удобный доступ в здание – через вход со стороны Route de Pregny.

### ■ ПРИБЫТИЕ В ЖЕНЕВУ



Делегаты, представители и другие участники, использующие авиатранспорт, прибывают в аэропорт Cointrin, в предместье Женевы, а использующие поезд – на вокзал Cornavin в Женеве. Бронирование мест в гостинице и решение других организационных вопросов следует производить заранее. Стоянка такси расположена при выходе из аэропорта.

При необходимости Вы можете обратиться к сотруднику по оформлению проезда д-ру U. Udom (номер его радиотелефона (41) 079 2493516); с понедельника, 13 мая, он будет находиться в своем бюро во Дворце Наций (тел. 022 907 65 00).

Внимание делегатов обращается на строгие положения, действующие в отношении въезда в Швейцарию, которые отказывают во въезде лицам, не имеющим необходимых виз. Участники, которым необходимы въездные визы, должны получить их в Швейцарском консульстве или дипломатическом представительстве, занимающемся необходимыми формальностями, в их стране проживания. В исключительных случаях визу можно будет получить по прибытии

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

в Женевском аэропорту при условии, что отделу виз ВОЗ в штаб-квартире в Женеве было сообщено по электронной почте (ruhmalys@who.int) или факсимильной связи (41 022 791 48 20) **за две недели** до даты прибытия с указанием следующей подробной информации: полные имя и фамилия, дата и место рождения, гражданство, номер национального паспорта (с датами выдачи и истечением срока действия), дата приезда, номер рейса и дата вылета, а также служебный и домашний адреса в стране проживания.

Французские въездные визы требуются для граждан некоторых стран во время их транзита через французский аэропорт при въезде в Женеву и выезде из нее. Те из участников, которые пожелают по прибытии в Женеву пересечь границу Франции, должны получить визы в стране проживания до отъезда, поскольку их нельзя получить в Женеве.

### ■ ДОСТУП ВО ДВОРЕЦ НАЦИЙ, ГДЕ БУДЕТ ПРОХОДИТЬ СЕССИЯ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ



Сессия Ассамблеи здравоохранения будет проходить в здании Ассамблеи Дворца Наций. Доступ в залы заседаний удобнее всего осуществляется через подъезды 13 или 15. Пленарные заседания будут проходить в главном зале заседаний (Salle des Assemblées), в который можно попасть, воспользовавшись лестницей или лифтом в подъездах 13 или 15. Работа двух главных комитетов Ассамблеи здравоохранения будет проходить в отдельных конференц-залах. Комитет А будет заседать в конференц-зале XVIII, а Комитет В – в конференц-зале XVII. Оба зала находятся на первом этаже здания Е ("Bâtiment E"). **На сессии Ассамблеи здравоохранения курить не разрешается.**

### ■ СПРАВОЧНОЕ БЮРО



Справочное бюро располагается в вестибюле между подъездами 13 и 15 (доб. тел. 74217). В нем производится регистрация участников сессии, предоставляется информация по целому ряду интересующих их вопросов, а также информация о местонахождении других служб, таких как бюро путешествий, почтовое отделение, службы финансов и телефонной связи. В Справочном бюро может быть также получена личная почта. Кроме того, в бюро сдаются найденные вещи и производится их выдача владельцам.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### ■ ПОЛНОМОЧИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ



Полномочия делегатов, заместителей делегатов и советников должны быть направлены в Женеву, ВОЗ, до 26 апреля 2002 года. Такие полномочия выдаются Главой государства, Министром иностранных дел, Министром здравоохранения или другим соответствующим компетентным органом. Государства-члены должны быть представлены на Ассамблее здравоохранения не более чем тремя делегатами, которых могут сопровождать их заместители и советники.

Делегаты, представители и другие участники смогут зарегистрироваться в Справочном бюро до открытия Ассамблеи здравоохранения в субботу, 11 мая, с 09 ч. 00 м. до 14 ч. 00 м., в воскресенье, 12 мая, с 12 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. и в понедельник, 13 мая, с 07 ч. 00 м. Те делегации, которые не направили свои мандаты в ВОЗ до открытия сессии, должны сдать их в указанное Бюро. В Справочном бюро делегатам, представителям и другим участникам будут выданы пропуска. **В залы заседаний будут допускаться только лица, имеющие пропуска.** Вместе с тем, по предъявлении дипломатической карточки сотрудники дипломатических миссий могут получить такой пропуск, но при этом их фамилии в список участников не будут включены.

### ■ СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ



Предварительный список делегатов и других участников (документ A55/DIV/1) будет распространен в начале работы сессии Ассамблеи здравоохранения. Данный список будет составлен на основе полномочий, полученных Секретариатом до 14 ч. 00 м. в субботу, 11 мая. Уточненный список будет выпущен позднее и распространен вместе с обычной документацией. В случае каких-либо официальных изменений в составе той или иной делегации ее просят известить об этом Справочное бюро в письменном виде по форме, прилагаемой к списку. Анкета должна быть подписана руководителем делегации.

### ■ ПРОВЕДЕНИЕ ДИСКУССИЙ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ



В 1997 г. Ассамблея здравоохранения утвердила правила для участия в общей дискуссии на пленарных заседаниях, которые для участников Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения означают следующее:

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

- делегатам предлагается ограничивать свои выступления в таких дискуссиях пятью минутами;
- делегаты, по желанию, могут представить подготовленный текст выступления объемом не более 600 слов для последующего включения его в стенографические отчеты о пленарных заседаниях;
- выступления должны быть на тему *опасностей для здоровья*.

Делегаты, желающие, чтобы их фамилия была внесена в список выступающих в общей дискуссии, должны уведомить об этом Департамент руководящих органов (факс: 41 22 791 41 73). Делегаты могут также сделать групповые или региональные выступления вместо индивидуальных.

Тексты выступлений в общих дискуссиях должны быть представлены в Бюро помощника Секретаря Ассамблеи (комн. А.656) к утру понедельника, 13 мая 2002 года.

### ◆ Записи

**Магнитофонная запись:** Делегаты, желающие получить запись своего выступления во время Ассамблеи здравоохранения, должны заблаговременно представить соответствующую заявку в радиостудию, комната А.266 (за баром для делегатов), телефон 73250/76553. Магнитофонная запись предоставляется бесплатно.

**Видеозапись:** Делегаты, которые хотели бы получить видеозапись своего выступления на пленарном заседании, должны заблаговременно представить соответствующую заявку в бюро А.561, телефон 76819/76890. Стоимость этой услуги составляет 100 шв. фр. за одну кассету.

### ■ ВЫСТУПЛЕНИЯ ДЕЛЕГАТОВ В КОМИТЕТЕ А И КОМИТЕТЕ В



Делегатам, которые желают записаться в список выступающих в Комитете А или Комитете В или получить распространяемые проекты резолюций, следует обратиться к Секретарю или помощнику Секретаря соответствующего Комитета (как указано ниже).

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

*Комитет А:* Секретарь: д-р S. Holck - комната Е.1066, тел. 77155/77160  
Помощники г-жа М.К. Kindhauser - комната Е.1066, тел. 77156/77152  
Секретаря: г-жа Е. Murray - комната Е.1066, тел. 77158/77153

*Комитет В:* Секретарь: д-р K. Behbehani - комната Е.3016, тел. 77356/77350  
Помощники д-р M. Karam - комната Е.3016, тел. 77357/77349  
Секретаря: д-р M. Van Drunen Littel - комната Е.3016, тел. 77357/77349

### ■ СВЯЗЬ С СЕКРЕТАРИАТОМ ВОЗ



Телефонный справочник для штаб-квартиры ВОЗ имеется на стойке для документов. В нем также указана структура Секретариата штаб-квартиры.

### ■ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ: БЮРО ПО СВЯЗЯМ



Представители Инициативы гражданского общества (ИГО) с удовольствием окажут вам помощь с целью облегчить ваше участие в Ассамблее здравоохранения. На момент написания настоящего документа номер их комнаты во Дворце Наций и номера телефонов не известны, поэтому просьба обратиться за информацией по этому вопросу в Справочное бюро. В ином случае, с ними можно связаться в штаб-квартире ВОЗ по телефону 022 79 12790/13637. Кроме того, полезную информацию содержит документ "Информация и практические данные для делегатов неправительственных организаций, находящихся в официальных отношениях с Всемирной организацией здравоохранения".

Во время работы Ассамблеи здравоохранения в распоряжение неправительственных организаций будет выделена комната А.267, которой они могут пользоваться в том порядке, в котором они высказали такую просьбу. В ней будет находиться бумага, компьютер, принтер, телефоны (для местной связи), отдельные документы ВОЗ и информационные материалы общего характера. Вы можете пользоваться компьютерами для обработки текста и доступа в Интернет. В распоряжение участников будут также предоставлены фотокопировальные машины для бесплатного пользования в разумных пределах. Комната будет открыта с 08 ч. 30 м. до 18 ч. 30 м.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Неправительственные организации, находящиеся в официальных отношениях с ВОЗ, могут участвовать в работе Ассамблеи здравоохранения без права голоса. Места на пленарном заседании зарезервированы на галереях третьего и пятого этажей, на которые можно подняться на лифте у подъездов 13 и 15, соответственно. Места на заседаниях Комитетов А и В зарезервированы справа и слева от залов заседаний. В каждом зале заседаний Комитета есть место для "выступающих" для тех организаций, просьба которых о включении в список выступающих была принята Председателем.

### ■ МЕСТНЫЙ ТРАНСПОРТ И ТАКСИ



С понедельника по пятницу в ВОЗ можно проехать автобусом "8", который курсирует от Veugier до Avenue Appia через Rive (центр города), Place Cornavin (железнодорожный вокзал) и Place des Nations (Дворец Наций); по субботам и воскресеньям этот автобус идет только до Place des Nations, в ВОЗ можно доехать также автобусом "F", который ежедневно ходит по маршруту: Place Cornavin – Ferney-Voltaire, Франция, с остановками Place des Nations и Route des Morillons рядом со зданием штаб-квартиры. Кроме того, автобус "5" ежедневно идет по маршруту: Place Neuve – Grand-Saconnex с остановками на Place Cornavin и Place des Nations, а автобус "18" идет от Place des Nations до Lignon с остановками Route des Morillons и Airport.

Билеты на автобус необходимо приобрести и прокомпостировать до посадки в автобус. Разовые билеты можно приобрести в автоматах по продаже билетов, установленных на основных остановках; электронную карту для оплаты нескольких поездок можно приобрести – в киосках "Naville" в здании штаб-квартиры ВОЗ и Дворце Наций, а также в городе, на железнодорожном вокзале (Cornavin), и в киосках, имеющих знак "TPG".

Водители такси в Женеве знают здание штаб-квартиры как "OMS" (Avenue Appia).

Стоянки такси расположены почти на всех главных площадях Женевы, а также рядом с Дворцом Наций. Такси можно вызвать по следующим телефонам: 022 320 20 20, 022 320 22 02 и 022 331 41 33. Такси можно также вызвать, обратившись к портье у ближайшего входа в здание Ассамблеи.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### ■ СТОЯНКИ АВТОМАШИН



Автомашины делегатов, имеющие специальный знак "WHA", можно ставить на стоянки, зарезервированные для Ассамблеи здравоохранения во Дворце Наций. Делегаты могут также пользоваться автостоянками Р3 (нижняя и верхняя площадки) и Р5 (нижняя площадка) около подъездов 13 и 15, на которые можно попасть через въезд со стороны Route de Pregny. Пропуска на автомашины можно получить на стойке выдачи автомобильных пропусков в Справочном бюро.

### ■ ЗАЛ ОТДЫХА ДЛЯ ДЕЛЕГАТОВ



Зал 14 около главного зала заседаний предназначен для отдыха делегатов.

### ■ РЕСТОРАН, КАФЕТЕРИЙ И БАР



На восьмом этаже здания Ассамблеи находится ресторан, работающий с понедельника по пятницу с 12 ч. 00 м. до 14 ч. 30 м. (заказ столиков производится по доб. тел. 73588). Ресторан принимает заказы на организацию частных приемов (коктейлей), а также обедов (минимум на 25 человек). Такое обслуживание может также обеспечиваться по субботам или воскресеньям. Вопросы организации ужинов необходимо обсуждать со службой DSR/UN (тел. доб. 73588).

На цокольном этаже здания Ассамблеи находится кафетерий, в который можно прямо спуститься на лифте 29 и который работает с понедельника по пятницу с 08 ч. 15 м. до 16 ч. 45 м., горячие блюда продаются с 11 ч. 30 м. до 14 ч. 00 м. или 14 ч. 30 м. (только на гриле).

В вестибюле между подъездами 13 и 15 расположен буфет, работающий с 07 ч. 30 м. до 19 ч. 00 м. или до закрытия заседаний, а также утром по субботам. Следует заметить, что в помещении буфета не курят.

Бар для делегатов рядом с Конференц-залом VII на третьем этаже открыт с 08 ч. 30 м до 16 ч. 45 м. с понедельника по пятницу; в баре также имеются легкие закуски.

## **ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Бар "Serpent", расположенный на первом этаже здания Е рядом с Конференц-залом XVIII (где будут проходить заседания Комитета А) и Конференц-залом XVII (где будут проходить заседания Комитета В), открыт с 09 ч. 00 м. до 17 ч. 30 м. с понедельника по пятницу и до 12 ч. 30 м. в субботу или до закрытия заседаний; здесь также имеются бутерброды.

Делегаты и другие участники Ассамблеи могут при желании пользоваться услугами ресторана и кафетерия ВОЗ.

### **■ ЗАЯВКИ НА ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАКРЫТЫХ СОВЕЩАНИЙ**



Заявки от делегатов на выделение помещений во Дворце Наций для проведения закрытых совещаний могут направляться до открытия сессии Ассамблеи здравоохранения в Службу по проведению конференций штаб-квартиры ВОЗ (комната 8165, тел. 14007/14004) или в Службу устных переводов, комната А.637 на шестом этаже Дворца Наций (лифт 15), начиная с 10 мая.

### **■ ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИЕМОВ**



В ресторане в здании ВОЗ можно также устраивать приемы (коктейли) и обеды; по этим вопросам просьба обращаться в штаб-квартиру ВОЗ (комн. 8152, тел. 14018/14019). Во избежание совпадения времени проведения приемов делегациям, которые предполагают их устраивать, предлагается предварительно проконсультироваться с сотрудниками Канцелярии Генерального директора.

### **■ ГАЗЕТНЫЙ КИОСК**



Газеты, журналы, книги, почтовые открытки и пр. продаются в газетном киоске, расположенном в вестибюле между 13 и 15 подъездами. Он открыт с понедельника по пятницу с 08 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 14 ч. 00 м. до 17 ч. 30 м. и в субботу с 08 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м. (Центральный киоск находится в вестибюле около подъезда 6).



## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### ■ ПОЧТА



Почтовое отделение расположено около подъезда 6. Оно открыто с понедельника по пятницу с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. Оно продает марки, принимает и отправляет почтовую корреспонденцию, факсы, производит денежные операции, например оплату счетов, почтовые или денежные переводы. Почтовое отделение есть и в здании штаб-квартиры ВОЗ.



Делегаты, желающие отправить свою корреспонденцию с марками Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, должны обратиться в бюро Администрации, расположенное в вестибюле рядом с подъездом 6.

### ■ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ДЕЛЕГАТОВ



Делегаты могут получить адресованную им корреспонденцию с пометкой "с/о WHO, 1211 Geneva 27" в Справочном бюро.

### ■ ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Хотя Женева в целом является относительно безопасным городом, тем не менее, количество инцидентов (краж, нападений), в которые попадают посетители, в последнее время возросло. Делегатам рекомендуется соблюдать обычные меры предосторожности при перемещении в городе. В частности:

- следует проявлять бдительность, следить за своим багажом и портфелем
- стараться не ходить поодиночке ночью - держаться хорошо освещенных мест
- с предосторожностью относиться к лицам, выдающим себя за полицейских - всегда просите предъявить вам удостоверение, прежде чем передавать им свой паспорт или кошелек.



## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### ■ ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ



#### 1. Как пользоваться телефоном во Дворце Наций

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите необходимый номер;
- (c) длинные редкие гудки – линия свободна;
- (d) короткие частые гудки – линия занята.

#### 2. Телефонная связь между Дворцом Наций и ВОЗ

- |   |            |  |
|---|------------|--|
| (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;                                | <b>ИЛИ</b> | (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;                           |
| (b) наберите "62";  |            | (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;                        |
| (c) наберите нужный пятизначный добавочный номер (см. телефонный справочник ВОЗ). |            | (c) наберите "79" и сразу же после этого пятизначный внутренний номер в ВОЗ. |

Если вы не знаете номер абонента, наберите номер центрального коммутатора ВОЗ (62 - 11111 или 0 - 022 791 21 11).

#### 3. Телефонная связь в пределах Женевы

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;
- (c) наберите 022 и номер абонента в пределах Женевы.

#### 4. Междугородные и международные переговоры

Междугородные и международные переговоры могут осуществляться в любое время суток через таксофоны, принимающие монеты и телефонные карточки "Taxcard" и расположенные:

**Здание Ассамблеи:** подъезд 15 – две телефонные кабины

## **ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

**Здание “Е”:** у лифтов 42А, 42В, 43А и 43В – одна телефонная кабина на 3-м, 4-м, 6-м, 8-м и 10-м этажах; подъезд 41, 2-й этаж – одна телефонная кабина; комната для прессы 3 – две телефонные кабины, множительный центр Roneo E.60 – одна телефонная кабина

Информация о кодах и тарифах на международные переговоры по автоматам дается на бледно-зеленых страницах в “Телефонном справочнике” Женевы. Если в данном справочнике нет нужного кода, его можно узнать, набрав номер 191.

Междугородные и международные телефонные переговоры можно также заказать в следующих местах:

**Здание “Е”:** в помещении телеграфа в подъезде 41 (09 ч. 30 м. – 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу)

**Здание Секретариата ООН:** в помещении телеграфа в подъезде 6 (08 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. с понедельника по пятницу)

Все расходы по заказанным делегациями междугородным и международным телефонным переговорам несут сами делегации.

Если указанные выше службы закрыты, междугородные и международные переговоры можно вести из телефонной кабины, находящейся в помещении портье (главная приемная, расположенная в подъезде 2 здания Секретариата Организации Объединенных Наций у главного входа во Дворец Наций).

### **■ ВОЗМЕЩЕНИЕ АВИАЦИОННЫХ БИЛЕТОВ И БРОНИРОВАНИЕ МЕСТ ДЛЯ ОБРАТНОГО ПРОЕЗДА**



Делегаты из наименее развитых стран, имеющие право на компенсацию стоимости авиабилетов, должны обратиться со своими билетами в Бюро по оформлению проездных документов, расположенное в подъезде 13, для оформления компенсации.

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Отделение компании "Carlson Wagonlit", где делегаты могут подтвердить свои обратные рейсы, расположено рядом с подъездом 13. Оно открыто с 09 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу, а также с 09 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м. в субботу.

### ■ БАНК



Отделение банка UBS размещается в вестибюле рядом с подъездом 6. Отделение будет открыто с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника по пятницу. Обменный пункт располагается рядом с подъездом 41 и открыт с 08 ч. 30 м. до 12 ч. 00 м. и с 13 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника по пятницу.

Отделение банка UBS в аэропорту работает все дни недели с 06 ч. 30 м. до 21 ч. 00 м.

### ■ МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА



В медпункте при Ассамблее в подъезде 11 будет постоянно находиться дежурная медсестра, которая сможет сделать необходимые инъекции и оказать несложную медицинскую помощь. В случае необходимости она будет направлять делегатов в медсанчасть Дворца Наций (комната 016, тел. доб. 72807/72520). Делегаты, желающие получить информацию относительно медицинской консультации или лечения, могут записаться на прием к Директору Медицинской службы (комната 014) во Дворце Наций, позвонив в медпункт (тел. доб. 72520/72807).

Для оказания неотложной медицинской помощи в зданиях, где проходят заседания, звонить с 08 ч. 30 м. до 19 ч. 00 м. по тел. 15; в другие часы следует обращаться в комнату "портье" (подъезд 2, тел. доб. 72902/72900).

Делегатам, которым требуется неотложная медицинская помощь в то время, когда они находятся вне помещений, где проходит работа Ассамблеи, рекомендуется обратиться в "Service d'urgence de l'Association des Médecins de Genève" (тел. 022 320 25 11).

Медицинская служба работает также в здании штаб-квартиры ВОЗ, она расположена во втором подвальной этаже (комн. 282, тел. доб. 13040).

## ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

### ■ ПРОДАЖА И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПУБЛИКАЦИЙ ВОЗ



Координатор Службы по распространению и продаже публикаций ВОЗ (комната 4155, тел. доб. 12476) готов ответить на запросы делегатов в отношении адресатов, которым публикации ВОЗ в их странах рассылаются бесплатно, а также обсудить вопросы, связанные с распространением публикаций.

Публикации можно также приобрести в киоске напротив стенда, где осуществляется регистрация, между подъездами 13 и 15 Дворца Наций.

### ■ БИБЛИОТЕКА



Библиотека в здании штаб-квартиры ВОЗ расположена рядом с Залом заседаний Исполнительного комитета; библиотека работает с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу, а также с 08 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. по субботам. Справки по телефону доб. 12062.

Информационный циркуляр с описанием предлагаемых услуг и процедур можно получить у справочного стенда в библиотеке.

### ■ ВОЗ НА ИНТЕРНЕТЕ: “КИБЕРКАФЕ”



Делегатов приглашают посетить киберкафе ВОЗ, расположенное в баре "Serpent". Там имеются микрокомпьютеры, обеспечивающие полный доступ к Интернету и, в частности, к веб-сайту ВОЗ (<http://www.who.int>). Киберкафе обеспечивает прямой и непосредственный доступ к *Дневнику* Ассамблеи здравоохранения, документам, имеющим отношение к повестке дня Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения и вопросам политики ВОЗ. Система поиска документации, отражающей политику ВОЗ, позволяет пользователям ориентироваться и осуществлять поиск "информационных баз данных", таких как документация, представленная на сессиях Исполнительного комитета и Ассамблеи здравоохранения, резолюции и решения, официальные протоколы Исполкома и Ассамблеи, *WHO Basic Documents* (Основные документы ВОЗ) и программный бюджет. К числу других имеющихся страниц на веб-сайте

## **ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

ВОЗ (WHO web site) относятся сообщения ВОЗ для прессы и публикации, материалы по вопросам здравоохранения, доклады ВОЗ и информация общего характера, касающаяся ВОЗ.

За любой дополнительной информацией, касающейся киберкафе, вы можете обратиться по телефонам 77198/77199.

### **■ МАГАЗИН БЕСПОШЛИННОЙ ТОРГОВЛИ И КАРТОЧКИ НА ПРИОБРЕТЕНИЕ БЕНЗИНА**



Швейцарскими органами власти открыт магазин беспошлинной торговли для удобства делегатов, заместителей делегатов и советников, а также представителей межправительственных организаций, должным образом аккредитованных при Ассамблее здравоохранения. Он расположен по адресу: 27 Avenue de France - Торговый центр "Montbrillant" – в квартале, окружающем новое здание УВКБ, напротив Дворца Наций (часы работы: понедельник, 13 ч. 00 м. – 18 ч. 30 м., вторник – пятница, 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м./13 ч. 00 м. – 18 ч. 30 м., суббота, 09 ч. 30 м. – 13 ч. 30 м.). Аккредитованные делегаты, которые пожелают воспользоваться услугами магазина, должны заполнить бланк 14.65, который имеется в Справочном бюро. На этом бланке должен быть поставлен штамп и подпись сотрудника бюро, координатора Службы общей поддержки. Право доступа предоставляется лично каждому делегату. Он не может быть представлен водителем или коллегой.

Делегаты, которые приехали в Женеву на автомобиле, могут получить временную карточку на беспошлинное приобретение бензина. Для этого они должны заполнить бланк 15.55, который также имеется в Справочном бюро и на который должен быть поставлен штамп и подпись сотрудника бюро, координатора Службы общей поддержки. Дополнительные сведения или информацию можно получить в Справочном бюро.

= = =